



Portuguese

# **Desenvolvimento Infantil-Worcester**

## **Programa “Head Start”**

### ***Escolas Públicas de Worcester***

[www.worcesterschools.org](http://www.worcesterschools.org)

*Construindo Um Futuro para Crianças e Suas Famílias*

# Manual da Família

**Gratos por escolherem “Head Start” como o programa pré-escolar de sua criança. Durante mais de 45 anos, “Head Start” tem, com orgulho e com sucesso, servido as famílias que residem em Worcester.**

**O nosso Programa oferece à sua criança uma fundação forte para uma aprendizagem ao longo da vida e, ativamente, inclui a família inteira.**



Brain Building in Progress

Facebook Worcester Headstart



Twitter @WorcHeadstart



<http://headstart.worcesterschools.org/>

As Escolas Públicas de Worcester são um Empregador de Ação Afirmativa / Instituição Educativa de Oportunidades Iguais e não discriminam com base em raça, cor, gênero, idade, religião, origem nacional, identidade de gênero, situação marital, orientação sexual, incapacidade, ou falta de abrigo. As Escolas Públicas de Worcester oferecem acesso igual ao emprego e à total variedade de programas de educação geral, ocupacional e vocacional. Para mais informação relacionada com Oportunidades Iguais/Ação Afirmativa contate o/a Gestor(a) de Recursos Humanos, 20 Irving Street, Worcester, MA 01609, 508-799-3020.

## **Localização dos Edifícios & Números de Telefone**

### ***Greendale School***

130 Leeds Street

Worcester, Massachusetts 01606

**508-799-3227 ~ Escritório Principal**

508-799-3243 ~ Defensor dos Serviços de Família (Family Service Advocate)

508-799-3244 ~ Enfermeira

### ***Mill Swan School/ A***

337 Mill Street

Worcester, Massachusetts 01602

**508-799-3498 ~ Escritório Principal**

508-799-3251 ~ Defensor dos Serviços de Família (Family Service Advocate)

508-799-3239 ~ Enfermeira

### ***Mill Swan School/ B***

337 Mill Street

Worcester, Massachusetts 01602

**508-799-3255 ~ Escritório Principal**

508-799-3262 ~ Defensor dos Serviços de Família (Family Service Advocate)

508-799-3256 ~ Enfermeira

### ***Millbury Street School***

389 Millbury Street

Worcester, Massachusetts 01610

**508-799-3235 ~ Escritório Principal**

508-799-3696 ~ Defensor dos Serviços de Família (Family Service Advocate)

508-799-3236 ~ Enfermeira

## **Resumo do Programa**

O programa de Desenvolvimento Infantil “Head Start” – Worcester/EPW (WPS) é baseado na premissa que todas as crianças compartilham certas necessidades. A filosofia mantém que uma criança pode beneficiar de um programa abrangente, interdisciplinar que fomenta o seu desenvolvimento social/emocional e promove capacidades para aptidão escolar. As famílias podem acessar uma larga gama de serviços que incluem exames de saúde, serviços de educação especial, programas de nutrição e dentais, e participação da família e serviços de apoio. O programa é construído sobre as áreas fortes de cada família e as experiências únicas da criança. As famílias são consideradas a influência principal no desenvolvimento da criança e são encorajadas a envolver-se ativamente na educação de suas crianças para assegurar resultados positivos.

## **Declaração da Missão**

A missão do Programa de Desenvolvimento Infantil “Head Start” - Worcester/EPW, é de fornecer um programa pré-escolar de alta qualidade que prepara crianças para ter sucesso no mundo de amanhã. O programa realça a autoestima e o desenvolvimento pessoal de todas as crianças, incluindo aquelas com necessidades especiais, preparando cada criança para entrar na escola preparada para aprender. Respeitosamente estabelecendo-se com base nas áreas fortes de cada família, em objetivos e na sua função como o primeiro professor de sua criança, “Head Start” trabalha em parceria com crianças, famílias e comunidade para promover e defender um desenvolvimento saudável.

## **Informação sobre Licença**

### **Departamento de Educação Inicial e Cuidados**

O Programa de Desenvolvimento Infantil “Head Start”-Worcester localizado na Greendale School, Mill Swan School, e Millbury Street School são parte do sistema das Escolas Públicas de Worcester e por isso são locais isentos de licenças. Estes edifícios satisfazem ou excedem todos os requisitos locais, estaduais e federais para licenciamento e diretrizes bem como os Padrões de Desempenho de “Head Start” e lei “Head Start”.

Uma cópia do certificado de isenção de licença do Departamento de “Early Care & Education” está exposta em todos os edifícios de “Head Start”.

***O Programa de Desenvolvimento Infantil “Head Start”- é Acreditado pela Associação Nacional para Educação de Crianças Jovens (NAEYC)***

## **Inscrição & Registro**

Para registrar uma criança no Programa de Desenvolvimento Infantil “Head Start”-Worcester /EPW (WPS) a seguinte documentação deve ser fornecida:

1. Verificação de Data de Nascimento - exemplo: certificado de nascimento
2. Prova de Residência - exemplo: conta dum serviço público (gás, luz).
3. Prova do Rendimento  
(o rendimento deve ficar dentro das diretrizes de rendimento estabelecidas pelo Governo Federal)
4. Prova de imunização atualizada e de um exame médico atual\*

**Crianças com deficiências ou que sejam sem-abrigo recebem consideração prioritária.**

Não há pagamento para o programa de parte do dia. Uma taxa de escala progressiva poderá ser aplicada nas opções de dia inteiro.

\*As colocações de dia inteiro poderão necessitar de documentação adicional para determinar elegibilidade.

*Para mais informações por favor contate: Especialista de "Head Start Intake"*

**Escritório Administrativo de "Head Start"**

Taylor Building  
770 Main Street  
Worcester, MA 01610  
508-799-3608

Segunda-sexta, 08h00 da manhã – 15h30 da tarde (Pessoal bilíngue disponível)

Localizado ao lado do Centro de Informação para Pais - Escolas Públicas de Worcester e Escola Jacob Hiatt

*\*A exigência de registros de imunização poderá ser temporariamente dispensada para uma criança que qualifique como sem-abrigo de acordo com a Lei "McKinney-Vento Homeless Assistance".*

**PROGRAMA DE DESENVOLVIMENTO INFANTIL  
"HEAD START"-WORCESTER  
Escolas Públicas de Worcester**



Brain Building in Progress

**Opções do Programa**

**9h00 da manhã - 12h30 da tarde e das 13h00 - 16h30 da tarde - (Custeado por "Head Start")**

Famílias Recebendo TANF ou Rendimento Suplementar de Segurança (Supplemental Security Income)

Crianças sob Tutela, não importando o rendimento

Crianças com necessidades especiais ou sem-abrigo

**8h00 da manhã -15h00 da tarde e 7h30 da manhã - 16h30 da tarde - (Custeado por "Head Start" & EEC)**

O/a pai/mãe tem que estar na escola ou trabalhar um mínimo de 20 horas por semana

As diretrizes de rendimento federais são aplicadas às opções acima mencionadas

**Programa de meio dia**

- Certificado de Nascimento da Criança
- Prova de Rendimento Familiar (DTA, SSI, SSDI, Sustento de Crianças, Desemprego, etc.)
- Prova de Endereço (conta de serviço público (gás, luz) / contrato de aluguel)
- Identificação com Foto dos Pais
- Cartões de Segurança Social ou passaportes (pai/mãe & criança)
- Cartão de Seguro de Saúde & Registros de Imunização

## **Programa de dia inteiro (Além dos documentos requeridos para parte do dia)**

- Cartões de Segurança Social ou Passaportes (pai/mãe & criança)
- Cartão de Seguro de Saúde da Criança & Registros de Imunização
- Certificados de Nascimento de todos os irmãos que residem em casa ou uma cópia do ano anterior do formulário de impostos de rendimento (income tax)
- Cópias do pagamento de salário (4 semanas consecutivas ou 2 para aqueles que recebem bissemanalmente)
- Verificação da Escola (horário e conta (bill))
- Informação sobre Ordem de Contenção (Restraining Order) - (Se for aplicável)
- Informação sobre Tutela (Guardianship) (Se for aplicável)
- Prova do Endereço de pai/mãe ausente (se for aplicável)

*Custos para dia inteiro são estabelecidos por CEE e são baseadas no rendimento familiar.*

### **Co-pagamentos dos Pais:**

**07h30 da manhã – 16h30 da tarde** – ½ do custo diário para o tamanho de sua família

*A conta é enviada mensalmente para as famílias e é necessário fazer um contrato antes da criança entrar no programa.*

### **Normas sobre Abuso & Negligência Infantil**

As Leis Gerais de Massachusetts, Capítulo 119, Seção 51, A & B administra a reportagem de abuso e negligência infantil e requer que todos os funcionários escolares informem sobre casos suspeitos de abuso de estudantes ao Departamento de Crianças e Famílias.

Qualquer membro do pessoal de “Head Start” que tenha razoável causa para acreditar que ocorreu abuso ou negligência deve trabalhar com o/a Defensor(a) de Serviços de Família (Family Service Advocate) do centro para apresentar um relatório no Departamento de Crianças e Famílias. Geralmente, as famílias são contatadas sobre a apresentação do relatório a menos que a situação seja crítica ou perigosa.

Os Defensores (Advocates) de Serviços de Família de “Head Start” continuarão trabalhando com, e apoiando as famílias apesar da ação tomada pela Agência ou pelo Departamento de Crianças e Famílias.

### **Início da Escola**

Todas as crianças devem estar nas suas salas de aula até às 9h00 diariamente ou 13h00 se estiverem registradas na sessão da tarde. Trazer crianças tarde à escola faz que elas percam oportunidades educacionais importantes. Atrasos consistentes à escola resultará em uma reunião com o seu/sua Defensor(a) de Serviços de Família. Se vai chegar atrasado(a) por favor informe a escola o mais cedo possível.

### **Frequência**

Boa Frequência faz toda a diferença e vai de mãos dadas com o êxito escolar. Ajude a sua criança a ter sucesso criando cedo o hábito da boa frequência. Se a sua criança vai estar ausente, por favor contate com o pessoal do escritório principal do centro para informar sobre a razão da ausência. Se não recebermos uma chamada telefônica de você, nós chamaremos para você. Apreciamos o seu apoio neste assunto.

## **Normas sobre Saída de Crianças/Apanhar as Crianças**

Os membros do pessoal de “Head Start” *só podem entregar as crianças aos pais, responsáveis*, ou às pessoas autorizadas *no formulário para apanhar as crianças*. Será pedido aos pais/responsáveis para completarem este formulário quando a criança inicia a escola. É da responsabilidade de cada pai/mãe/responsável notificar a escola de quaisquer modificações ou atualizações imediatamente. Só pessoas com 18 anos de idade ou mais poderão ser autorizadas a apanharem uma criança a menos que o/a pai/mãe seja menor.

Todos os pais/responsáveis ou outros indivíduos autorizados devem esperar no ponto de ônibus, todas as manhãs e apanharem suas crianças no ponto de ônibus todas as tardes. ***As crianças só serão entregues àqueles indivíduos autorizados com o nome na lista.*** Diariamente o pai/mãe/responsável ou o indivíduo autorizado ***devem ter uma identificação com fotografia com eles.*** Esta identificação será verificada pelo monitor de ônibus de “Head Start”. Se você não possuir uma identificação com fotografia, por favor fale com um membro do pessoal de “Head Start” para ajuda na obtenção de uma.

Se você não estiver no ponto de ônibus quando o ônibus chegar sua criança será levada de volta para o edifício escolar. Se isto ocorrer é da responsabilidade do pai/mãe/responsável ou do indivíduo autorizado a tomar providências para apanhar a criança na escola. Se houver repetição de incidentes de não apanhar a sua criança no ponto de ônibus isso pode resultar na terminação de serviços de transporte.

As crianças só serão entregues a indivíduos autorizados com 18 anos de idade ou mais que tenham uma identificação com fotografia.

**O transporte de ônibus é limitado e não garantido!**

### **Normas para Identificação com Fotografia**

***Cada pai/mãe/responsável ou pessoa autorizada a apanhar a criança deve mostrar uma identificação com foto, todas as vezes, ao membro de pessoal de escritório.*** O membro de pessoal dará ao indivíduo autorizado um cartão que o/a identificará como o indivíduo autorizado para apanhar a criança. Este cartão será deixado com o grupo (team) de professores da sala de aula. Este processo será repetido diariamente, não importando o quão bem o pessoal conheça a pessoa que vem apanhar a criança!

**Isto é para a segurança de sua criança! É necessária uma identificação com foto, diariamente, para apanhar a sua criança.**

Se não tiver uma identificação com foto, o pessoal da escola fará uma sem qualquer custo para si. Por favor peça a um membro do pessoal de “Head Start” para ajudar neste processo.

### **Modificações na Autorização em Casos de Emergência para Apanhar as Crianças**

Emergências podem acontecer em qualquer momento. Se um(a) pai/mãe/responsável ou outro indivíduo autorizado não puder apanhar uma criança na escola ou no ponto de ônibus é da responsabilidade do(a) pai/mãe/responsável ou da pessoa autorizada contatar com a escola antes das 12:00 meio-dia. O pessoa precisará de dizer **o código da criança (isto deve ser algo que só você conhece) quando chamar o escritório principal. Não compartilhe o seu código com ninguém.**

## **Normas para Transporte**

O programa oferece transporte de ônibus limitado. O transporte de ônibus é reservado a famílias que possam demonstrar uma necessidade. **As famílias não têm transporte garantido.** Aos pais/responsáveis que sejam vistos nos pontos de ônibus em um veículo, de modo regular, será pedido para fornecerem seu próprio transporte, se não puderem demonstrar uma necessidade do serviço.

Os pontos de ônibus são organizados para minimizar o tempo que as crianças passam no ônibus. Os pontos de ônibus não podem ser modificados a menos que haja circunstâncias atenuantes.

Cada ônibus de Durham está equipado com sistemas de comunicação nos dois sentidos, equipamento de segurança apropriado, câmeras de vídeo e monitores de ônibus. Os programas de “Head Start” requerem por lei que cada ônibus seja equipado com aparelhos individuais de segurança para crianças (individual child safety restraints). O programa fornece treinamento em procedimentos de evacuação de ônibus, segurança no ônibus e pedestre e no uso apropriado dos aparelhos individuais de segurança para crianças dentro de 30 dias do início escolar. Os avisos informando as famílias sobre estes treinamentos são enviados para casa. Todas as famílias são convidadas a participar.

A informação sobre segurança no ônibus está disponível para todos os pais/responsáveis e é enviada para casa com as crianças. Durante as Escolas Abertas (Open Houses) e outros eventos de família, estarão disponíveis materiais adicionais. Se tiver alguma pergunta por favor contate com um membro de pessoal de “Head Start”.

## **Acesso aos Registros Estudantis**

O programa de Desenvolvimento Infantil “Head Start” - Worcester é responsável pela privacidade e segurança de todos os registros estudantis mantidos em edifícios escolares. O seguinte pessoal tem o acesso ao registro de um estudante durante o exercício das suas funções oficiais:

- Professores, Coordenadores do Centro, Coordenadores, Defensores de Serviços da Família / Associados, pessoal de Educação Especial, secretárias, enfermeiras e outro pessoal de saúde como Nutricionista ou Higienista Dental e Administradores que estejam empregados pelo Programa “Head Start”.
- Funcionários de Educação Especial das Escolas Públicas de Worcester que avaliam a criança segundo o Capítulo 71B no desempenho das Leis Gerais de Massachusetts também terão acesso a registros de uma criança.
- Pessoal do departamento local, estadual e federal no desempenho dos seus deveres oficiais. Isto inclui o Departamento de Crianças e Famílias, qualquer tribunal, Departamento de Investigação Especial em “Welfare” e Fraude, Administração para Crianças e Famílias, etc.

Indivíduos servindo em função parental terão acesso a registros de um estudante:

- pai/mãe com custódia (pai/mãe com custódia física)
- Guardião legal
- Pessoa legalmente autorizada para atuar em nome de um estudante ou em conjunção com o pai, mãe ou guardião do estudante

Os pais sem-custódia não terão acesso a registros de um estudante quando

- Ao pai/mãe tenha sido negada custódia legal baseada em uma ameaça à segurança da criança ou ao/à pai/mãe com custódia.
- Ao pai/mãe tenha sido negada visitação ou tenha sido ordenada visitação supervisionada.
- O acesso do(a) pai/mãe à criança ou ao/à pai/mãe com custódia tenha sido restringido por uma ordem de proteção temporária ou permanente, a menos que a ordem de proteção ou qualquer modificação subsequente especificamente permita o acesso.

As Leis Gerais de Mass, Chapter 71, 34H, requerem que o/a pai/mãe sem custódia submeta um pedido por escrito para ter acesso aos registros do estudante à administração escolar.

Logo que o pedido por escrito tenha sido revisto para a informação do(a) estudante, a Administração deve rever o registro do(a) estudante para qualquer documento que limite ou restrinja o acesso parental. A administração deverá imediatamente notificar o/a pai/mãe com custódia da recepção do pedido. A notificação deve ser feita por correio registrado ou correio de Primeira Classe. A notificação deve informar o/a pai/mãe com custódia que a informação solicitada deve ser fornecida depois de 21 dias, a menos que o/a pai/mãe com custódia forneça à Administração documentação de qualquer ordem de tribunal que proíba o contato com a criança ou proíba a distribuição da informação devido a uma ordem temporária ou permanente ou a qualquer ordem subsequente que modifique a ordem de proteção especificamente permitindo acesso à informação descrita na seção acima. Se a Administração receber uma ordem de um juiz de Tribunal "Probate" ou dum Tribunal de Família que proíba a distribuição da informação, a escola deverá imediatamente parar de fornecer a informação e notificará o/a pai/mãe requerente que a distribuição cessará. Toda a informação pedida é reenviada para o Escritório do Solicitador da Cidade (City Solicitor's Office) para revisão antes da sua entrega ao/à requerente.

**O Programa de Desenvolvimento Infantil "Head Start" - Worcester requer cópias** de todos os acordos sobre custódia e horários de visitação para as crianças registradas. Por lei, os membros de pessoal de "Head Start" devem seguir **todas as ordens existentes do tribunal e horários de visitação impostos pelo tribunal**. Se nenhum horário de visitação tiver sido imposto pelo tribunal, o programa "Head Start" reserva o direito de requerer que o/a pai/mãe/responsável com custódia assine um documento escrito que mostra o seu acordo quanto à visitação. Sem prévio consentimento escrito ou aprovação do(a) pai/mãe/responsável com custódia, o programa não entregará uma criança a um(a) pai/mãe sem custódia fora do seu horário de visitação normal.

## **Informação sobre Saúde**

### QUANDO DEVEREI MANTER MINHA CRIANÇA EM CASA (FORA DA ESCOLA)?

- Temperatura de **100 graus ou mais**. A temperatura deve estar normal durante 24 horas **sem** a ajuda de Tylenol ou Motrin.
- Diagnóstico de **infecção na garganta**. A sua criança deve permanecer em casa até que ele/ela tenha estado tomando antibióticos durante **24 horas** completas.
- Se a sua criança **vomitou** durante a noite anterior ou de manhã.
- Se a sua criança **teve diarreia** durante a noite anterior ou de manhã.
- Se a sua criança tem uma **tosse úmida, congestão no peito** ou **drenagem nasal grossa**.
- Se a sua criança tiver um **olho vermelho inchado com comichão** e **tem uma drenagem amarelada**.



- Se a sua criança **tem piolhos vivos na cabeça**.
  - **Por favor** contate com a escola ou com a enfermeira da escola se a sua criança tiver uma doença contagiosa, tal como: *piolhos, varicela (cataporas), sarampo, tinha, impetigo ou sarna*.
- 

## **LISTA DE VERIFICAÇÃO DE SINTOMAS PARECIDOS COM INFLUENZA;**

### **DEVO MANTER MINHA CRIANÇA EM CASA?**

- Sua criança teve uma febre de 100,4 graus ou mais durante as últimas 24 horas?
- Sua criança tem tosse **OU** garganta inflamada?

**Se respondeu SIM a ambas as perguntas acima, mantenha a sua criança em casa.**

A sua criança tem uma doença parecida com influenza.

---

### **PODE A MINHA CRIANÇA VOLTAR PARA A ESCOLA?**

- A sua criança teve uma febre de 100,4 graus ou mais durante as últimas 24 horas?
- A sua criança teve acetaminofeno (Tylenol) ou ibuprofeno (Motrin ou Advil) durante as últimas 24 horas?

**Se respondeu NÃO a ambas as perguntas acima, a sua criança pode regressar à escola.**

**Se você respondeu SIM a qualquer das perguntas acima, a sua criança não PODE regressar à escola. Mantenha a sua criança em casa por mais um dia para observação de sintomas adicionais. Então use as perguntas da lista de verificação novamente para decidir se deve continuar mantendo a sua criança em casa.**

As enfermeiras de “Head Start” serão responsáveis por administrar medicações a crianças só com uma ordem escrita do médico ou clínica da criança. A medicação deve permanecer na embalagem original, rotulada e com o nome e sobrenome da criança, data em que a prescrição foi feita, data de expiração e instruções sobre como administrar e guardar a medicação.

A única exceção é “epi-pen” ou outras medicações, como Benadryl, prescritas por um médico como a primeira linha da defesa para prevenir o choque anafilático. Os inaladores serão administrados em caso de dificuldades respiratórias, se prescritos pelo médico da criança.

**Se tiver algumas perguntas, por favor fale com a Enfermeira do edifício ou com o/a Coordenador(a) do Centro.**

## **Sugestões e Lembranças para as Famílias**

- Por favor não mande brinquedos ou comida com sua criança.
- Brinquedos ou comida não são permitidos no ônibus.
- As crianças devem vestir roupa e ter sapatos confortáveis.
- Por razões de segurança as crianças não devem usar sandálias (flip flops) ou sapatos abertos nos dedos.
- Vestir as crianças apropriadamente para o tipo de tempo que esteja fazendo dado que elas estarão brincando ao ar livre, regularmente (se o tempo permitir).
- Envie uma muda de roupa que será deixada na escola com a sua criança no caso de uma emergência.
- Siga os horários e os procedimentos para deixar e apanhar as crianças.
- Aproveite-se das oportunidades de participação familiar para aumentar o seu conhecimento sobre o desenvolvimento infantil.
- Torne-se voluntário(a) no programa e aproveite as oportunidades de liderança para pais.
- Assista às reuniões de pais, “workshops”, grupos consultivos e a outras oportunidades para tornar-se um(a) participante ativo(a) na educação de sua criança.
- Quando deixar, ou apanhar, sua criança na escola ou na parada do ônibus pedimos que evite usar o telefone celular.
- Trabalhe em parceria com professores e outros membros de pessoal de “Head Start”.

### **Normas sobre Jogos ao Ar Livre**

Jogos ao ar livre são muito importantes para as crianças e é uma parte regular do currículo. Você pode fomentar o prazer das atividades ao ar livre vestindo a sua criança propriamente para o tempo que esteja fazendo. As crianças participarão em atividades ao ar livre, se o tempo permitir.

### **Normas sobre Visitas de Estudo (Field Trip)**

As visitas de estudo realçam o currículo da sala de aula e fornecem oportunidades para que pais / responsáveis e outros membros da família passem tempo com as suas crianças. Os pais / responsáveis são bem-vindos a acompanharem suas crianças em visitas de estudo. Os pais / responsáveis devem assinar um formulário de permissão para visitas de estudo antes de participarem em qualquer visita de estudo. As visitas de estudo podem incluir Ecotarium, Posto de Bombeiros, Mercarias ou outros locais.

**Você será notificado(a) antes de todas as visitas de estudo.**

### **Currículo na Sala de Aula**

O programa usa currículos baseados em pesquisas que apoiam educação atempada de alta qualidade. As atividades são desenvolventemente apropriadas e vão de encontro às necessidades individuais de cada criança. O currículo está alinhado com as Linhas de Orientação do estado para Aprendizagem de Experiências Pré-escolares, com as Estruturas Curriculares de MA, e com as Estruturas dos Resultados

em “Early Learning” de “Head Start”. O ensino tem um propósito e permite a cada criança explorar, tomar parte em jogos e ter oportunidades para construir capacidades essenciais que são importantes para a preparação escolar e sucesso a longo prazo. Os professores usam observação e amostras do trabalho das crianças para avaliar o progresso das crianças três vezes por ano. Esta informação é compartilhada com os pais/responsáveis durante as conferências com os pais e é usada como base para práticas educativas na sala de aula e para desenvolver oportunidades de desenvolvimento profissional de alta qualidade para o pessoal.

### **Conferências entre Professores e Pais**

As conferências formais entre Pais/Professores têm lugar duas vezes por ano. Estas conferências familiarizam os pais com o currículo e oferecem uma oportunidade para professores e pais/responsáveis poderem trabalhar em conjunto para apoiar o sucesso escolar de suas crianças.

### **Visitas Domiciliares**

As equipes docentes, Enfermeiras, Defensores de Serviços da Família e outro pessoal de “Head Start” arranjarão visitas domiciliares durante o ano escolar. O objetivo da visita domiciliar é aprender sobre cada criança e oferecer recursos e apoio a toda a família.

### **Normas sobre Celebração de Feriados**

Para respeitar a diversidade cultural das nossas famílias e pessoal, o programa não celebra feriados nas nossas escolas. Se tiver alguma pergunta sobre o assunto, por favor fale com um membro do pessoal de “Head Start”.

### **Serviços de Deficiências/Saúde Mental/ Educação Especial**

Pelo menos dez por cento das inscrições em “Head Start” são compostos por crianças com uma necessidade especial específica ou deficiência. Todas as crianças são avaliadas (screened) dentro de 45 dias da inscrição. Os resultados da avaliação são compartilhados com cada uma das famílias. Todos os esforços são feitos para ir de encontro às necessidades de todas as crianças. Por vezes poderá ser necessária uma referência (referral). Os pais, professores e outro pessoal de “Head Start” colaboram para determinar se uma referência ou uma avaliação é necessária. O programa trabalha com as Escolas Públicas de Worcester e com outras agências para assegurar que as necessidades de cada criança são satisfeitas. Se uma criança requerer um Plano de Educação Individual (PEI/IEP) ele será desenvolvido pelo departamento de Educação Especial das EPW (WPS), com ajuda do(a) Coordenador(a) de Deficiências de “Head Start” e do(a) pai/mãe/responsável pela criança. Os serviços de Educação Especial para as crianças com um PEI são oferecidos pelo pessoal do departamento de Educação Especial das EPW.

### **Normas para Disciplina e Orientação**

A disciplina e a orientação são consistentes e baseadas em uma compreensão das necessidades individuais e no desenvolvimento de cada criança. Os seguintes princípios são seguidos:

1. Punição corporal incluindo bater não é usada
2. Nenhuma criança é sujeita a punição cruel ou severa, humilhação ou abuso verbal
3. A nenhuma criança é negada comida como uma forma da punição
4. Nenhuma criança é punida, humilhada ou enviada para casa por sujar, molhar (a roupa interior), ou por não utilizar o banheiro. Qualquer criança que não esteja treinada no uso do banheiro ou que tenha dificuldades por desenvolvimento específico ou condição médica tem um procedimento específico para uso do banheiro. Este procedimento reflete um

acordo entre o/a pai/mãe/responsável e o grupo de “Head Start” e está incluído no plano individual da criança.

5. O comportamento apropriado esperado é especificado clara e simplesmente. O programa reconhece que as crianças estão no processo de aprendizagem sobre como funcionar como parte de um grupo e cada criança é encorajada segundo as suas necessidades. A conformidade é louvada. O comportamento impróprio será abordado com base individual pelo(a) professor(a) da sala de aula. Os professores e o pessoal estão treinados em técnicas de gestão de comportamentos diferentes, incluindo redirecionamento para guiar crianças para comportamentos apropriados.

### **Processo de Apelação de Pais/Responsáveis em Relação a Serviços de Educação Especial**

O programa esforça-se por educar famílias na importância da identificação atempada de serviços para crianças com deficiências. A participação de Pais/Responsáveis no processo de Educação Especial é essencial e benéfica. Os pais/responsáveis entenderão melhor os serviços e saberão que sua criança se desenvolverá até ao seu potencial máximo num ambiente menos restritivo.

Se um pai/mãe/responsável negar ao programa a autoridade de prosseguir com identificação atempada (early identification) as seguintes medidas serão tomadas:

1. Uma reunião é planejada com o/a Coordenador(a) de Deficiências/Saúde Mental e o/a pai/mãe/responsável para a primeira ocasião conveniente.
2. O/a Coordenador(a) de Deficiências/Saúde Mental revê os resultados da avaliação (screening) com a família e fornece explicações adicionais
3. Se a dificuldade na aceitação dos resultados da avaliação (screening) continuarem será dada ao/à pai/mãe/responsável a opção de tomar parte no processo de avaliação planejada para uma data conveniente para a família. Se o/a pai/mãe/responsável ainda não se sentir satisfeito com a opção, será agendada uma reunião posterior dentro dos 2 meses seguintes.
4. Se o/a pai/mãe/responsável ainda se sentir insatisfeito com o serviço depois desta segunda reunião então a sua recusa é documentada e aceite.

**Todos os pais/responsáveis são convidados a assistir a um treinamento de Defesa (Advocacy) de Educação Especial oferecido em cada outono.**

### **Serviços de Saúde Mental**

O nosso programa abre o caminho da autoestima saudável para sua criança. “Head Start” fornece serviços de saúde mental para ajudar cada criança a obter sucesso em casa, na escola e no futuro. Os serviços de Saúde Mental são supervisionados pelo(a) Coordenador(a) de Deficiências/Saúde Mental que é um(a) psicólogo(a) escolar certificado(a). Um sistema de integração que fortalece a saúde social, comportamental e emocional das crianças e de suas famílias inclui:

- Avaliações (screenings) formais duas vezes por ano, a todas as crianças, que abordam o desenvolvimento social/emocional. Os resultados das avaliações são compartilhados com as famílias.
- Contatos continuados com os pais oferecem oportunidades para solicitar informações sobre observações ou preocupações que os pais tenham sobre o bem-estar mental da sua criança.
- Um plano de comportamento é implementado quando uma nova preocupação desenvolvendo ou recorrente é identificada. Professores são um apoio para o comportamento e desenvolvimento de uma criança.

- Ajuda adicional é oferecida através de contratos com parceiros da comunidade. Os consultores de saúde mental fornecem a orientação através da observação da sala de aula, treinamento, contatos com pai/mãe/responsável, coordenação, referências e recomendações para tratamento, se necessário.
- As famílias recebem educação sobre saúde mental e o apoio acerca de identificação atempada (early identification), prevenção e tratamento. Os tópicos incluem modos de fortalecer o seu ambiente, as relações, os comportamentos sociais apropriados à idade, as expectativas realistas e definição de limites.

### **Serviços de Nutrição**

O café da manhã e o almoço são servidos diariamente a todas as crianças. As crianças de dia inteiro recebem, também, uma refeição leve (snack). Os estudantes registrados na sessão da tarde recebem o almoço e uma refeição leve. O programa fornece entre um terço e metade das necessidades nutritivas diárias da criança. Todas as refeições satisfazem as diretrizes de tipos de refeição do Programa Alimentar de USDA para Cuidados sobre Alimentos para Crianças e Adultos baseados nas Diretrizes Dietéticas para Americanos. As refeições servidas são baixas em açúcar, gordura e sal e incluem vários frutos, verduras, grãos integrais, proteína e leite.

As refeições são servidas ao estilo familiar com crianças e professores sentados juntos à mesma mesa. As crianças aprendem a lavar as mãos apropriadamente, participam na preparação da mesa, e ajudam a limpar o seu lugar. Se sua criança tiver necessidades dietéticas especiais incluindo alergias alimentares ou intolerâncias alimentares, ser-lhe-á dado um formulário para ser preenchido pelo médico da criança.

### **Saúde Oral/Escovar os Dentes**

As crianças escovam os seus dentes diariamente. Cada criança tem a sua própria escova de dentes marcada e fornecida pelo programa. As escovas são guardadas em um porta-escovas e colocadas fora do alcance das crianças quando não estão a ser usadas. A escovação de dentes é supervisionada por funcionários treinados para monitorar atividades. Os/as Higienistas Dentais fornecem apoio à sala de aula e educação dental a todas as crianças. Os/as higienistas dentais também se encontram com pais/responsáveis sobre questões de saúde oral e trabalham com as famílias para estabelecer uma relação profissional entre higienista e família (dental home). É recomendado que as crianças visitem o dentista cada seis meses. Higienistas Dentais de Head Start enviarão lembretes para as famílias, para casa.

### **Saúde e Segurança /Prevenção de Lesões**

É requerido que os membros de pessoal de “Head Start” mantenham os certificados de Primeiros Socorros e de CPR atualizados para continuarem familiarizados com procedimentos médicos e dentais de emergência. As normas e instruções para Primeiros Socorros e para CPR estão colocadas em todas as salas de aula. As normas e procedimentos, do programa, para emergências, saídas de emergência e os números de emergência local estão colocados para fácil acesso. O programa esforça-se para oferecer um ambiente seguro, conduzindo auditorias de segurança regulares e exercícios de emergência. É fornecida instrução contínua às crianças sobre regras de segurança. Qualquer criança ferida receberá atenção imediata. Os pais/responsáveis são notificados de todos os ferimentos. Os ferimentos que necessitem da atenção de pessoal médico fora da escola serão levados imediatamente ao conhecimento do(a) pai/mãe/responsável. Por essa razão “Head Start” necessita que a família complete um formulário de permissão de tratamento médico e dental de emergência.

A chave para a prevenção de lesões é o treinamento contínuo de crianças, famílias e pessoal. As crianças recebem treinamento regular no uso de aparelhos de segurança para crianças (child safety restraints), segurança pedestre, evacuação de ônibus, exercícios em caso de incêndio (fire drills) e procedimentos sobre evacuação do edifício. Informação sobre segurança é distribuída regularmente às

famílias. “Kits” de primeiros socorros estão localizados em todas as salas de aula, escritórios e outros locais-chave por todo o edifício. Os “kits” da sala de aula são transportáveis e acompanham as salas de aula para o pátio de recreio, áreas ao ar livre ou em visitas de estudo (field trips).

Cada centro de Head Start está equipado com um Desfibrilador Automático Externo (AED em inglês) e há pessoal designado em cada centro que foi treinado no uso deste equipamento.

### **Serviços da Família / Participação da Família**

Os Defensores de Serviços da Família (Family Service Advocates) (FSA) de “Head Start” trabalham para desenvolver relações com todas as famílias através de um processo de visitas a casa, contatos individuais, chamadas telefônicas, notas e outras atividades. O pessoal trabalha em parceria com famílias para dilatar as suas áreas fortes e ajudá-los a definir objetivos realistas e obter resultados de participação familiar. As metas da família alinham-se com as estruturas de Participação de Pais, Família, Comunidade, e são monitorizadas e apoiadas pelo FSA da família. O pessoal dos Serviços de Participação da Família estão disponíveis para apoiar famílias com a identificação de serviços, apoios e recursos ajudá-los a conseguir obter o seu potencial máximo o que resultará em crianças que são saudáveis e preparadas para a escola. FSA trabalha com agências da comunidade e outras organizações para fornecer coordenação de serviços de apoio às famílias. O FSA de “Head Start” oferece aconselhamento a curto prazo, intervenção em caso de crise, defesa (advocacy) e referências.

**As famílias são encorajadas a tornarem-se voluntárias no Programa. Várias oportunidades para participação ativa incluem:**

- Ler um livro para sua criança ou para um pequeno grupo em uma sala de aula
- Assistir a uma reunião de pais
- Oferecer ajuda à enfermeira ou à secretária
- Assistir a “workshops” ou eventos de família
- Ajudar as crianças no cultivo de seus jardins
- Participar em visitas de estudo
- Assistir a uma reunião Consultiva
- Participar em oportunidades de liderança
- Compartilhar a cultura de suas famílias com a sala de aula de sua criança

### **Reuniões de Pais**

Como pai/mãe de uma criança de “Head Start”, você já é membro do grupo de pais da sua escola. A primeira reunião realiza-se no outono e as reuniões continuam durante todo o ano escolar. Os pais desempenham um papel importante no planejamento de atividades do ano escolar. Estas reuniões têm lugar em várias alturas para irem de encontro às necessidades de tantas famílias quanto possível. Os pais/responsáveis terão uma oportunidade de participar em uma atividade com suas crianças e depois assistirem à reunião de pais enquanto as crianças permanecem sob os cuidados do pessoal de “Head Start”. Como membro do seu comitê do centro, você elege representantes para servirem na Direção Governativa do Programa. A Direção Governativa trabalha estreitamente com a Administração de “Head Start” e com os membros do Comitê Escolar para tomarem decisões importantes que têm impacto na operação do programa.

### **Conselho de Política / Direção Governativa**

O Conselho de Política / Direção Governativa compõe-se de vários responsáveis. O maior grupo é o dos pais das crianças atualmente registradas no programa. 51% dos membros devem ser pais ou responsáveis das crianças atualmente registradas no programa. O resto do grupo compõe-se de membros do Comitê Escolar e de Representantes da Comunidade. O grupo toma decisões importantes

sobre operações do programa e operações fiscais em conjunto com o pessoal Administrativo de “Head Start” e o beneficiado (grantee).

Os membros devem limitar o número de termos de um ano até a um total combinado de três anos. As reuniões realizam-se na quarta quarta-feira de cada mês. A assistência para as crianças e o transporte limitado estão disponíveis. Para mais informação, por favor fale com o/a nosso(a) Especialista de Participação da Família ou com um membro do pessoal de “Head Start”.

### **Reuniões Consultivas**

Vários grupos Consultivos encontram-se com gerentes-chave para discutir questões correntes que têm impacto nas crianças e famílias. Os pais/responsáveis trabalham com o pessoal e representantes ou agências da comunidade durante o ano do programa. Informação adicional sobre estas oportunidades está disponível falando com um membro de pessoal de “Head Start”. Os Conselhos Consultivos são: “Learning Links” (Educação), Serviços de Saúde e “Men That Matter” Conselho Consultivo Masculino.

### **Processo de Queixa/Reclamação para Famílias e Agências da Comunidade**

O programa de Desenvolvimento Infantil “Head Start” – Worcester estabeleceu os seguintes procedimentos para famílias e agências da comunidade resolverem uma reclamação ou assunto preocupante. Este processo é requerido por “Head Start Performance Standard”, 1304.50(d)(2)(v)

- Pais/Responsáveis ou representantes de comunidade devem, verbalmente, apresentar a sua queixa ao responsável pela disciplina dentro de 5 dias da alegada ofensa, reclamação ou assunto preocupante.
- Se a ofensa, reclamação ou assunto preocupante não for resolvido(a) dentro de 5 dias o pai/responsável ou o representante da comunidade deverá apresentar a sua queixa por escrito e entregá-la ao Diretor de “Head Start”.
- O Diretor de “Head Start” deverá rever e tomar uma ação apropriada em relação à ofensa, reclamação ou assunto preocupante dentro de 5 dias.
- Se o/a pai/mãe/responsável ou representante de comunidade sentir que a ação não foi equitativa eles podem submeter uma apelação por escrito ao Conselho de Política / Direção Governativa de “Head Start”. A apelação será revista dentro de 5 dias e uma ação será tomada.
- Se o/a pai/mãe/responsável ou representante de comunidade sentir que a ação tomada pelo Conselho de Política / Direção Governativa não foi equitativa, eles devem submeter uma apelação ao Beneficiado (Grantee) do Programa, Escolas Públicas de Worcester (EPW/WPS). O representante das EPW responderá à reclamação, ofensa ou assunto preocupante dentro de 5 dias e essa decisão será final.

### **Verificação de Registros Criminais/Voluntários**

Todos os membros de pessoal de “Head Start” são sujeitos a uma Verificação de Registro Criminal ou CORI como expresso no Programa de Instrução, ACF-PI-HS-08-02 datado de 14 de abril de 2008 e Impressões Digitais (Fingerprinting) (Verificação Nacional de Antecedentes). Este processo entrou em efeito em abril de 2014.

Os voluntários de “Head Start”, pais, representantes da comunidade e os voluntários estudantis ou estagiários são sujeitos a Verificações de Registro Criminal / Investigação Nacional de Antecedentes antes de trabalharem no programa ou de se oferecerem como voluntários.

De acordo com as leis M.G.L. o c.71 & 38 R, as Escolas Públicas de Worcester devem solicitar um CORI tanto para empregados presentes e futuros como para voluntários em qualquer programa de EPW (WPS). As EPW podem solicitar um CORI e um SORI para qualquer subcontratante ou trabalhador que

possa ter contato direto e/ou não supervisionado com crianças enquanto executa trabalhos ou serviços em área da escola.

Um CORI deve ser feito e revisto antes de qualquer voluntário ou empregado de “Head Start” começar o serviço no programa, e será re-submetido em cada três (3) anos. O processo de Impressão Digital é feito uma só vez. As EPW recusarão empregar ou continuar empregando ou aceitar ou continuar aceitando os serviços de voluntário de qualquer indivíduo cuja verificação do CORI, na opinião do(a) Superintendente ou seu/sua representante, revele uma violação criminal que desqualifique o indivíduo para ter contato direto ou não monitorado com crianças. A documentação de CORI será guardada no escritório Administrativo de “HS”.

### **Evacuação do Edifício/Plano de Resposta a Crises**

Você será notificado(a) se houver uma situação de emergência que obrigue à evacuação de um edifício escolar. Se um(a) pai/mãe/responsável não puder ser contatado(a), será contatado um indivíduo autorizado para apanhar a criança, cujo nome esteja na lista. Cada escola tem um plano de evacuação que é atualizado anualmente. Esta informação está colocada em todos os edifícios da escola e é compartilhada com os pais durante a orientação, em reuniões de pais e através de boletins e avisos.

Se uma evacuação for necessária, sua criança será levada para uma posição predeterminada pelo pessoal de “Head Start”. Nenhuma criança será entregue ao/à pai/mãe/responsável até que a criança tenha chegado ao local predeterminado para evacuação. Todos os pais/responsáveis ou outra pessoa autorizada para apanhar a criança deverá apresentar uma identificação com foto. Esta pessoa deve estar na lista corrente de autorização para apanhar a criança.

### **Normas para Saídas Mais Ceddo/Início Mais Tardio e Não-Escola**

As Escolas Públicas de Worcester tomarão uma das seguintes opções quando as condições do tempo ou outras variáveis obrigarem a uma modificação. Estas normas serão aplicadas a todos os edifícios escolares de “Head Start”.

#### **Cancelamento das Escolas Públicas de Worcester**

**Se as EPW (WPS) cancelarem as aulas para esse dia, todos os locais escolares de “Head Start” estarão fechados.**

#### **Abertura Tardia das Escolas**

Se as EPW (WPS) atrasarem a abertura da escola durante uma (1) hora ou durante duas (2) horas só as crianças que frequentam a sessão de dia completo ou a sessão da parte da tarde irão para a escola de acordo com o atraso. Todos os edifícios de “Head Start” abrirão ou uma ou duas horas mais tarde dependendo do atraso. **As crianças de meio dia (da manhã) não terão escola em dias de atraso.**

#### **Saída Mais Ceddo**

Se as EPW (WPS) terminarem a escola mais cedo, o seguinte será aplicado:

- As salas de aula de Meio Dia vão terminar às 11h30
- Os ônibus deixarão cada um dos edifícios escolares às 11h30
- Salas de aula de Dia Completo – todas as famílias serão contatadas e encorajadas a apanhar as suas crianças mais cedo.

Os anúncios para não-escola ou para atrasos na abertura serão feitos pelas seguintes estações de rádio e de televisão:

WTAG 580 AM, WORC 1310 AM, WBZ 1030 AM, WXLO 104.5 FM, WSRS 96.1 FM, WCUW 93.1 FM  
WHDH-Canal 7, WCVB-Canal 5 e WBZ-Canal 4



A informação também será colocada no website WPS <http://www.worcesterschools.org>

Isto é transmitido em espanhol entre as 5h00 e 6h00 horas da manhã

### **Contatos Importantes**

Escola: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_

Professores: \_\_\_\_\_

Enfermeira: \_\_\_\_\_

**Por favor note: O programa pede que se abstenha de usar o seu telefone celular quando estiver deixando ou apanhando a sua criança. Isto é para a segurança da sua criança!**

### **Escritório de WIC**

**Detesta esperar pela sua marcação (appointment)?**

**Quer tornar sua vida mais fácil?**

O Programa “Head Start” de Desenvolvimento Infantil-Worcester é muito afortunado em possuir um escritório de “WIC” localizado no nosso programa. O escritório está localizado no nosso edifício de Mill Swan School, localizado em 337 Mill Street e está aberto todas as terças-feiras das 8h30 – 16h00. Famílias de todos os edifícios “Head Start” são bem-vindas para fazerem uma marcação (appointment).

Para mais informações ou para fazerem uma marcação liguem por favor para 508-755-4750

### **Manual da Família**

- Eu recebi uma cópia do Manual de Família do Programa “Head Start” de Desenvolvimento Infantil-Worcester e entendo a minha responsabilidade de aderir às normas e procedimentos do programa.
- Entendo que serviços de tradução estão disponíveis para mim, se necessário.

Assinatura de Pais/Responsáveis: \_\_\_\_\_

Nome da Criança: \_\_\_\_\_

Número da Sala: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_